



**UNHCR
ACNUR**
Agência da ONU para Refugiados

MINISTÉRIO DA
JUSTIÇA E
SEGURANÇA PÚBLICA



PÁTRIA AMADA
BRASIL
GOVERNO FEDERAL



معرفة وثائق الهوية
الخاصة بالمتقدمين
للاعتراف بوضع
اللاجئ في البرازيل

مراحل عملية اللجوء في البرازيل



4. إصدار وثائق في الشرطة الفيدرالية) أو غير معترف به كلاجئ (مورد و / أو من الضروري البحث عن تنظيم بديل للهجرة).



3. قرار نهائي Conare .



2. العملية من قبل اللجنة الوطنية للاجئين - يتم الاعتراف بالقرار النهائي ل Conare person كلاجئ.



1. طلب الاعتراف بوضع اللاجئ (عن طريق Sisconare وإصدار الوثائق في الشرطة الاتحادية) تحليل.

وعند التقدم بطلب للاعتراف بمركز اللاجئ، سيحصل الشخص على بروتوكول إعادة التأهيل والوثيقة المؤقتة للتسجيل الوطني للمهاجرين، اللذين يعملان كوثقتي هوية في البرازيل.

وفقا للمادة 21 من قانون اللجوء البرازيلي (القانون رقم 9474 المؤرخ 22 يوليو 1997: bit.ly/3JMRMPH) ، يحق لمقدمي الطلبات الذين يتم الاعتراف بهم كلاجئين الحصول على بطاقة رقمي للعم والضمان الاجتماعي (CTPS).

وبالإضافة إلى ذلك، فإن حقوق جميع مقدمي طلبات الاعتراف بوضع اللاجئ هي:

- الحصول على تسجيل الأفراد (CPF)؛
- الحصول على الخدمات الصحية والتعليم والمزايا الاجتماعية الأخرى؛ و
- طلب فتح حساب مصرفي.

حاليا، هناك ثلاث وثائق هوية لمقدمي الطلبات للاعتراف بوضع اللاجئ صالحة في جميع أنحاء البلاد:

1. الوثيقة المؤقتة بشأن التسجيل الوطني للمهاجرين؛
2. بروتوكول اللجوء - سيسكوناري؛ و
3. بروتوكول اللجوء - SEI.



في نهاية الخدمة في PF ، سيتلقى الشخص الطالب وثيقتين:

1. بروتوكول Refúgio – Sisconare، الذي يشير إلى طلب الاعتراف بوضع اللاجئ في سيسكونار. ويأتي البروتوكول مع رقم عملية اللجوء، التي تتألف من 17 رقما (على سبيل المثال: 000-0000/00000.000000)؛ و
2. بروتوكول سيسميغرا، وهي وثيقة ورقية قد تحتوي على رقم السجل الوطني للهجرة (MRI). وسيكون من الضروري تقديمه في وقت التماس إدارة شؤون نزاع السلاح والتسريح وإعادة الإماج شخصيا في وحدة الجبهة الشعبية التي قدم فيها الطلب.
3. قد لا يتم تسليم DPRNM في الوقت الحالي. تحقق خلال تاريخ الخدمة لاصطحابك.

2. بروتوكول اللجوء - سيسكوناري

في سبتمبر 2019 ، تم تنفيذ Sisconare كنظام إجراءات عملية اللجوء. وبطبيعة الحال، صدرت وثائق هوية مقدم الطلب للاعتراف بمركز اللاجئ في بروتوكول اللاجئين - نموذج سيسكونار.

كان لدى الأشخاص الذين تقدموا بطلب للاعتراف بوضع اللاجئ قبل عام 2019 بروتوكول اللجوء - SEI ، والذي بدأ استبداله بنموذج Sisconare في وقت تجديد الوثيقة.

عناصر المستند

بروتوكول طالب اللجوء: هو رقم تعريف مقدم الطلب ويتكون من 17 رقما 00-0000/00000.000000. تشير الأرقام الأخيرة بعد علامة "/" إلى السنة التي تم فيها تقديم الطلب. على سبيل المثال: 00-2019/12345.678910.

وهو يتوافق مع عدد العملية مع التنسيق العام لكوناري. مع ذلك يمكنك الحصول على معلومات حول التقدم المحرز في الطلب.

الأمم

MINISTÉRIO DA JUSTIÇA E SEGURANÇA PÚBLICA - POLÍCIA FEDERAL
Protocolo de Solicitação de Refúgio
00000.000000/0000-00

Nome

Hipótese Legal Validade

Data de Nascimento

Pais de Nascimento

Foto 3x4

Filiação 1

Filiação 2

Protocolo Anterior
xxxxxx.xxxxxx/xxxx-xx

الاسم أو الاسم الاجتماعي: عندما يكون هناك (في هذه الحالة يذهب الاسم المدني على الجزء الخلفي من المستند)

الفرضية القانونية: القانون رقم 9474 لسنة 1997.

البروتوكول السابق: لمقدمي الطلبات الذين طلبوا بالفعل الاعتراف بوضعهم كلاجئين وأعيد تسجيلهم في سيسكونار. يمثل عدد بروتوكول اللجوء السابق - SEI.

الصلاحية: 1 سنة بعد إصدار الوثيقة. ومن واجب طالب اللجوء تجديد البروتوكول سنويا.

تاريخ الميلاد.

بلد الميلاد.

الانتماء 1 - اسم الأم.

الانتماء 2 - اسم الأب.

الخلف

Local

Assinatura do Portador

Documento assinado eletronicamente por NOME SOBRENOME, em DATA, às HORÁRIO, conforme horário oficial de Brasília.

Protocolo de Refúgio
00000.000000/0000-00

A autenticidade deste documento pode ser conferida no site <http://sisconare.mj.gov.br>, informando o código verificador 6eba05ae-2201-48c3-bb0e-27237147a5cf

Condição do Solicitante: Principal

الاسم المدني: عندما يكون هناك اسم اجتماعي في مقدمة المستند.

حالة مقدم الطلب: يعلم ما إذا كان الناظر هو مقدم الطلب الرئيسي أو امتدادا لآثار وضع اللاجئ (لم شمل الأسرة).


مكان الإصدار: المدينة و UF حيث تم إصدار الوثيقة.

توقيع الناقل: يجب إكمال هذا الحقل من قبل مقدم الطلب بمجرد استلام المستند.



بروتوكول اللجوء - SEI هو النموذج الذي صدر بحلول نهاية عام 2019 وله شكل ورقة A4. يتم استبداله تدريجياً ببروتوكول اللجوء - Sisconare.

ولا يزال هذا النوع من المراسم يصدر في بعض المناسبات الاستثنائية، كما هو الحال في بعض المراكز الحدودية.

DOCUMENTO PROVISÓRIO DE IDENTIDADE DE ESTRANGEIRO		MINISTÉRIO DA JUSTIÇA COMITÊ NACIONAL PARA REFUGIADOS	
DADOS DO ESTRANGEIRO		Protocolo nº: XXXXX.XXXXXX/201X-XX	
Nome Social: *Se for o caso, conforme Decreto 8.727, de 2016.		Data de expedição: XXXXXXXX	
Nome: XXXXX XXXXXXX XXXX		Data de validade: XXXXXXXX	
PAI: XXXXXXX			
MAE: XXXXXXX			
Data de nascimento: XX/XX/XXXXX			
Gênero: XXXXX			
Nacionalidade: XXXXX			
Assinatura:			
		<p>Tipo do pedido:</p> <p>SOLICITAÇÃO DE REFÚGIO</p> <p>Solicitação nos termos da Lei: 9.474/1997</p> <p>Artigo 1 da Resolução CONARE nº 18/14</p>	
<p>A Lei 9.474/1997 assegura ao portador deste documento que "em hipótese alguma será efetuada sua deportação para qualquer território ou para sua vida ou liberdade esteja ameaçada, em virtude de sua origem nacionalidade, grupo social ou opinião política" (art. 7, § 1).</p> <p>Este protocolo assegura de identidade válido em todo o território nacional e é emitido em condição migratória regular do seu titular.</p> <p>A titular deste protocolo possui os mesmos direitos de qualquer outro estrangeiro em situação regular no Brasil e deve ser tratado sem discriminação de qualquer natureza.</p>		<p>O titular deste protocolo deverá manter os seus contatos atualizados e comunicar a Polícia Federal e ao CONARE em caso de qualquer alteração em seu telefone, endereço e e-mail. A comunicação pode ser feita pelas seguintes meios:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pessoalmente, na Delegacia de Polícia Federal mais próxima - por e-mail, para o e-mail: comare@mj.gov.br - pelo telefone (61) 2025-9225. 	
Assinatura do servidor (Assinar eletronicamente)			
<p>Documento assinado eletronicamente por XXXXX XXXXXX, Agente de Polícia Federal em XXXX/XXXX, às XXXX, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de setembro de 2015.</p> <p>A autenticidade deste documento pode ser conferida no site http://sei.df.gov.br/pep/controleador_documento.asp?acao=documento_consulta&origem_documento=0, informando o código verificador XXXXXXX e o código CRC XXXXXXX.</p>			
Referência Processual: XXXXXXXX		SEI nº XXXX	


طالب اللجوء الرئيسي

يتم استخدام النموذج المجاور له من قبل المتقدمين المعروفين بوضعهم كلاجئين رئيسيين، أي الذين لديهم الطلب باسمهم الخاص، كما هو موضح في حقل «نوع الطلب». في هذا المجال، ستكون هناك معلومات «طلب اللجوء».

طالب اللجوء بالتبعية

وفي حالة المجموعات العائلية، هناك أشخاص لديهم عملية التقدم بطلب للاعتراف بوضع اللاجئ مرتبطاً بمقدم الطلب الرئيسي: فهم مقدم الطلبات الذين طلبوا تمديد آثار وضع اللاجئ (عن طريق لم شمل الأسرة). في هذه الحالات، لا يوجد بروتوكول اللجوء - SEI، وعادة ما تكون هناك معلومات مثل:

- اسم مقدم الطلب الرئيسي؛
- رقم بروتوكول مقدم الطلب الرئيسي؛
- درجة القرابة مع مقدم الطلب الرئيسي.

DOCUMENTO PROVISÓRIO DE IDENTIDADE DE ESTRANGEIRO		MINISTÉRIO DA JUSTIÇA COMITÊ NACIONAL PARA REFUGIADOS	
DADOS DO ESTRANGEIRO		Protocolo nº: 00000.000000.0000-00	
Nome: XXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXX		Data de Expedição: XXXXXXXX	
Nome do pai: XXXXXXX XXXXXXX XXXXXXX		Data de Validade: XXXXXXXX	
Nome da mãe: XXXXXXX XXXXXXX XXXXXXX		Nome do solicitante principal: XXXXXXX XXXXXXX XXXXXXX	
Nome da mãe: XXXXXXX XXXXXXX XXXXXXX		Vinculado ao protocolo do solicitante principal nº: 00000.00000.0000-00	
Data de nascimento: XXXX/XXXX/XXXX		Grau de parentesco com o solicitante principal: XXXXXXX	
Gênero: XXXXXXXXXX			
Nacionalidade: XXXXXXXXX			
Assinatura:			
		<p>A Lei 9.474/1997 assegura ao portador deste documento que "em hipótese alguma será efetuada sua deportação para qualquer território ou para sua vida ou liberdade esteja ameaçada, em virtude de sua origem nacionalidade, grupo social ou opinião política" (Artigo 7, § 1).</p> <p>Este protocolo assegura de identidade válido em todo o território nacional e é emitido em condição migratória regular do seu titular.</p> <p>O titular deste protocolo possui os mesmos direitos de qualquer outro estrangeiro em situação regular no Brasil e deve ser tratado sem discriminação de qualquer natureza.</p>	
<p>O titular deste protocolo deverá manter os seus contatos atualizados e comunicar a Polícia Federal e ao CONARE em caso de qualquer alteração em seu telefone, endereço e e-mail. A comunicação pode ser feita pelos seguintes meios:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pessoalmente, na Delegacia de Polícia Federal mais próxima - por e-mail, para o e-mail: comare@mj.gov.br - pelo telefone (61) 2025-9225. 			
Assinatura do servidor (Assinar eletronicamente)			
<p>Documento assinado eletronicamente por XXXXXXX XXXXXXX, Agente Administrativo, em 00/00/0000, às 00:00, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de setembro de 2015.</p> <p>A autenticidade deste documento pode ser conferida no site http://sei.df.gov.br/pep/controleador_documento.asp?acao=documento_consulta&origem_documento=0, informando o código verificador XXXXXXX e o código CRC XXXXXXX.</p>			
Referência Processual: XXXXXXXX		SEI nº 484798	

يرجى ملاحظة

لا تنس تجديد بروتوكول اللجوء الخاص بك سنوياً

يحتوي بروتوكول اللجوء - SEI على أكثر من نموذج واحد، وبالتالي قد يختلف التصرف في المعلومات والصور في جميع أنحاء الوثيقة.



اهتمام!



- من الضروري تجديد بروتوكول اللجوء سنويا في الشرطة الاتحادية ، حتى يتم اتخاذ القرار النهائي للعملية التي تطلب إعادة تسجيل مركز اللاجئ. وهذا يضمن الوصول إلى الحقوق والخدمات.
- يتم تجديد DPRNM تلقائيا مع تجديد بروتوكول اللجوء. لا يحتاج DPRNM إلى التبادل حتى قرار كونايري النهائي. للتحقق من صلاحيتها، ما عليك سوى الرجوع إلى رمز الاستجابة السريعة الموجود على ظهر البطاقة.

وبروتوكول اللجوء ليسا وثيقة سفر دولية ولا يحلان محل الحاجة إلى تأشيرة للعودة إلى البرازيل، إذا اقتضت جنسية الشخص الطالب ذلك. وللطالب بالاعتراف بمركز اللاجئ الحقوق والواجبات المنصوص عليها في القانون رقم 9474 لسنة 1997 (bit.ly/36GPie3).

إذا كان مقدم الطلب خارج البرازيل دون إجراء اتصالات سفر إلى كونايري ، فقد يتم تقديم ملفه. وبذلك، لن يكون من الممكن تجديد وثيقة الهوية، ولا تزال عملية طلب مركز اللاجئ في قائمة انتظار التحليل، وتصبح حالة هجرة الشخص الطالب غير منتظمة. اهتمام! وقد تشير العودة إلى بلد المنشأ إلى عدم وجود أساس للجوء. تعرف على المزيد في (bit.ly/3rQ6mWI).

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة:



أو منصة مساعدة المفوضية

موقع CG-Conare الإلكتروني



لمزيد من المعلومات حول نماذج بطاقات تسجيل الهجرة الوطنية (CRNM) ، انظر المرسوم رقم 11,264 المؤرخ 24 يناير 2020. (bit.ly/3DoQQp8).